



80 JAHRE GRÜNDUNG DES STAATES DER VATIKANSTADT 1929-2009

10. Februar 2009

Am 11. Februar 1929, wurden im Ehrensaal des Lateranpalastes die »Lateranverträge« unterzeichnet, mit dem Ziel, der »Römischen Frage« ein Ende zu setzen und den Beziehungen zwischen der Kirche und dem Staat in Italien eine präzise Gestalt zu verleihen. Mit demselben Datum wurde zudem formell der Staat der Vatikanstadt »gegründet«. In jenen Tagen bekräftigte Pius XI: »Eine gewisse territoriale Souveränität ist die unverzichtbare, universell anerkannte Bedingung jeder wahren Rechtssouveränität: demnach wenigstens die Quantität an Territorium, die ausreicht als Unterstützung der Souveränität selbst, ohne die diese nicht existieren könnte, weil sie sonst nicht wüsste, worauf sie sich stützen könnte.« Alle Päpste, die im Verlaufe dieser 80 Jahre auf dem Stuhl Petri aufeinander folgten, haben die Natur dieser territorialen Körperschaft bestätigt, als Mittel zur Sicherstellung der realen und sichtbaren Unabhängigkeit des Apostolischen Stuhls bei seiner Aufgabe der Regierung der Universalkirche und des Dienstes an der Menschheit. Zu den Befugnissen des Staates gehört das Drucken von Postwerten und das Prägen von Münzen. Die Briefmarken des 80. Gründungsjubiläums zeigen die Päpste von 1929 bis heute; der Gedenkblock zeigt die »Civitas Vaticana – Nuova pianta della Città del Vaticano« (Entwurf von P. Isola, Stich mit Radierung und Gravierung von P. Di Sciullo e G. Greco, 2007). Der Staat der Vatikanstadt ist territorial der kleinste Staat der Welt (44 Hektar) und hat eine Bevölkerung von 800 Einwohnern, bestehend aus Bürgern und Residenten; 1984 hat die UNESCO die Vatikanstadt zum Weltkulturerbe erklärt.

TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN

Anzahl der Postwertzeichen: 7
Nennwerte: 7 x € 0,65
Format: 30 x 40 mm
Zählung: 14 x 13¼
Exemplare pro Bogen: 10
Bogenformat: 106 x 176 mm
Druck: Offset
Druckerei: Joh. Enschedé (Niederlande)
Satzpreis: Euro 4,55
Max. Auflage: 250.000 komplette Serien

Gedenkblock

Postwertanzahl: 1
Nennwert: € 2,80
Postwertformat: 30 x 40 mm
Zählung: 14 x 13¼
Gedenkblockformat: 88 x 115 mm
Druck: Offset
Druckerei: Joh. Enschedé (Niederlande)
Gedenkblockpreis: Euro 2,80
Max Auflage: 120.000 Gedenkblöcke



80° ANIVERSARIO DE LA FUNDACIÓN DEL ESTADO DE LA CIUDAD DEL VATICANO 1929 - 2009

10 de febrero del 2009

El 11 de febrero de 1929, en el Salón de honor del Palacio del Laterano, se firmaban los "Pactos Lateranenses" con los que se ponía fin a la "cuestión romana" y se daba una configuración precisa a las relaciones entre la Iglesia y el Estado en Italia. En aquella fecha quedaba formalmente "fundado" el Estado de la Ciudad del Vaticano. Pío XI afirmó por entonces: "Cualquier soberanía territorial es condición universalmente reconocida e indispensable a toda verdadera soberanía jurisdiccional: es decir, al menos el poco territorio que baste como soporte de dicha soberanía, sin el cual ésta no podría subsistir porque no sabría donde apoyarse". Todos los Papas que se han sucedido a lo largo de estos 80 años han confirmado la naturaleza de esta entidad territorial, como medio para asegurar la independencia real y visible de la Sede Apostólica en su actividad de gobierno de la Iglesia universal y de servicio a la humanidad. Entre las atribuciones del Estado, se encuentran la impresión de valores postales y la acuñación de moneda. Los sellos del ochenta aniversario representan a los Pontífices desde 1929 hasta hoy; el folleto reproduce la "Civitas Vaticana – Nueva planta de la Ciudad del Vaticano" (diseño del P. Isola, incisión en aguafuerte y buril de P. Di Sciullo y G. Greco, 2007). El Estado de la Ciudad del Vaticano es territorialmente el más pequeño del mundo (44 hectáreas) con una población de alrededor 800 personas, divididas entre ciudadanos y residentes; en 1984 la UNESCO ha declarado a la Ciudad del Vaticano Patrimonio mundial de la humanidad.

FICHA TÉCNICA

Número de valores: 7
Valores de cara: 7 x € 0,65
Formato: 30 x 40 mm
Dentellado: 14 x 13¼
Folio de: 10 sellos
Dimensiones del folio: 106 x 176 mm
Tipo de Impresión: offset
Imprenta: Joh. Enschedé (Países Bajos)
Precio de la serie: Euro 4,55
Tirada max.: 250.000 series completas

Folleto

Número valores: 1
Valor de cara: € 2,80
Formato sello: 30 x 40 mm
Dentellado: 14 x 13¼
Dimensión del folleto: 88 x 115 mm
Tipo de Impresión: offset
Imprenta: Joh. Enschedé (Países Bajos)
Precio del folleto: Euro 2,80
Tirada max.: 120.000 folletos



UFFICIO FILATELICO E NUMISMATICO
GOVERNATORATO
CITTÀ DEL VATICANO
www.vaticanstate.va



10 febbraio 2009

80° ANNIVERSARIO
DELLA FONDAZIONE
DELLO STATO DELLA
CITTÀ DEL VATICANO
1929 - 2009

BF01 tel. 0039 06 6988 3414 / 3165 segr. tel. 0039 06 6986 4310 fax 0039 06 6988 1308 e-mail: order.ufnv@scv.va



80° ANNIVERSARIO DELLA FONDAZIONE DELLO STATO DELLA CITTA' DEL VATICANO 1929 - 2009

10 febbraio 2009

L'11 febbraio 1929, nel Salone d'onore del Palazzo del Laterano, venivano firmati i "Patti Lateranensi", intesi a porre fine alle "questioni romane" e a dare una precisa configurazione ai rapporti tra la Chiesa e lo Stato in Italia. In quella data, veniva inoltre formalmente "fondato" lo Stato della Città del Vaticano. In quei giorni, Pio XI affermava: "Una qualche sovranità territoriale è condizione universalmente riconosciuta indispensabile ad ogni vera sovranità giurisdizionale: dunque almeno quel tanto di territorio che basti come supporto alla sovranità stessa, senza del quale questa non potrebbe sussistere, perché non saprebbe dove poggiare". Tutti i Papi che nel corso di questi 80 anni si sono succeduti sul Soglio di Pietro hanno confermato la natura di questa entità territoriale, come mezzo per assicurare l'indipendenza reale e visibile della Sede Apostolica nella sua attività di governo della Chiesa universale e di servizio all'umanità. Tra le attribuzioni dello Stato, rientrano quelle di stampare valori postali e coniare moneta. I francobolli dell'ottantesimo anniversario raffigurano i Pontefici dal 1929 ad oggi; il foglietto riproduce la "Civitas Vaticana - Nuova pianta della Città del Vaticano" (disegno P. Isola, incisione ad acquaforte e bulino P. Di Sciullo e G. Greco, 2007). Lo Stato della Città del Vaticano è territorialmente il più piccolo del mondo (44 ettari) ed ha una popolazione di circa 800 persone, divise tra cittadini e residenti; nel 1984 l'UNESCO ha dichiarato la Città del Vaticano patrimonio mondiale dell'umanità.

SCHEDA TECNICA

Numero valori: 7
Valori facciali: 7 x € 0,65
Formato: 30 x 40 mm
Dentellatura: 14 x 13¼
Foglio da: 10 francobolli
Dimensioni del foglio: 106 x 176 mm
Tipo di Stampa: offset
Stamperia: Joh. Enschedé (Olanda)
Costo della serie: Euro 4,55
Tiratura max.: 250.000 serie complete

Foglietto

Numero valori: 1
Valore facciale: € 2,80
Formato francobollo: 30 x 40 mm
Dentellatura: 14 x 13¼
Dimensioni del foglietto: 88 x 115 mm
Tipo di Stampa: offset
Stamperia: Joh. Enschedé (Olanda)
Costo del foglietto: Euro 2,80
Tiratura max.: 120.000 foglietti



80^{ème} ANNIVERSAIRE DE LA FONDATION DE L' ETAT DE LA CITE DU VATICAN 1929 - 2009

10 février 2009

Le 11 février 1929, dans le Salon d'honneur du Palais du Latran, étaient signés les «Accords du Latran» destinés à mettre fin à la «question romaine» et à donner une configuration précise aux rapports entre l'Eglise et l'Etat en Italie. En outre, c'est à cette date que l'Etat de la Cité du Vatican fut formellement «fondé». Ce jour-là, Pie XI affirmait: «La souveraineté territoriale est une condition indispensable universellement reconnue à toute véritable souveraineté juridictionnelle: par conséquent, qu'au moins cette partie de territoire suffise comme support à cette souveraineté, sans laquelle celle-ci ne pourrait subsister parce qu'elle ne saurait où s'appuyer». Tous les Papes qui se sont succédés, au cours de ces 80 dernières années, sur le Siège de Pierre ont confirmé la nature de cette entité territoriale, comme le moyen d'assurer l'indépendance réelle et visible du Siège Apostolique dans son activité de gouvernement de l'Eglise universelle et au service de l'humanité. Parmi ses attributions, l'Etat dispose de celles d'émettre des valeurs postales et de frapper monnaie. Les timbres du 80^{ème} anniversaire représentent les Papes de 1929 à aujourd'hui; le bloc-feuillet reproduit la «Civitas Vaticana - Nouveau plan de la Cité du Vatican» (dessin P. Isola, incision à l'eau-forte et au burin P. Di Sciullo et G. Greco, 2007). L'Etat de la Cité du Vatican est territorialement le plus petit du monde (44 hectares) et a une population d'environ 800 personnes composée de citoyens et de résidents. En 1984, l'UNESCO a inscrit la Cité du Vatican au patrimoine mondial de l'humanité.

FICHE TECHNIQUE

Nombre de valeurs: 7
Valeurs faciales: 7 x € 0,65
Format: 30 x 40 mm
Dentelure: 14 x 13¼
Feuille de: 10 timbres
Dimensions de la feuille: 106 x 176 mm
Type d'impression: offset
Imprimerie: Joh. Enschedé (Pays-Bas)
Coût de la série: Euro 4,55
Tirage max.: 250.000 séries complètes

Bloc-feuillet

Nombre de valeurs: 1
Valeur faciale: € 2,80
Format: 30 x 40 mm
Dentelure: 14 x 13¼
Dimensions du feuillet: 88 x 115 mm
Type d'impression: offset
Imprimerie: Joh. Enschedé (Pays-Bas)
Prix du feuillet: Euro 2,80
Tirage max.: 120.000 exemplaires



80th ANNIVERSARY OF VATICAN CITY STATE 1929 - 2009

10 February 2009

On 11 February 1929 in the Hall of Honour of the Lateran Palace the "Lateran Pacts" were signed, marking an end to the "Roman Question" and clarifying the relations between the Church and the Italian State. Also on that date the State of Vatican City was formally created. At that time Pius XI noted that: "Territorial sovereignty is a universally recognized condition which is indispensable for any authentic jurisdictional sovereignty; therefore, it is sufficient at least that amount of territory which can sustain the sovereignty, without which it would not be able to exist since it would have nowhere to be based." Over the course of these 80 years all the Popes have confirmed the nature of this territorial entity as a means to ensure the real and visible independence of the Apostolic See in its work of governing the universal Church and serving humanity. Among its attributes as a State are the printing of postage stamps and the production of its own coins. The stamps for the 80th anniversary depict the Popes from 1929 to today. The souvenir sheet depicts the "Civitas Vaticana - New Map of Vatican City" (etching by P. Isola, P. Di Sciullo and G. Greco, 2007). Vatican City is the world's smallest state (44 hectares) and has a population of around 800 persons who are either citizens or residents. In 1984 UNESCO declared Vatican City a world heritage site.

TECHNICAL DATA

Number of Values: 7
Face Values: 7 x € 0.65
Format: 30 x 40 mm
Perforation: 14 x 13¼
Sheet of: 10 stamps
Sheet Size: 106 x 176 mm
Printing Process: offset
Printer: Joh. Enschedé (Holland)
Cost of the Set: Euro 4.55
Max. total printing: 250,000 complete series

Leaflet

Number of Values: 1
Face Value: € 2.80
Stamp Format: 30 x 40 mm
Perforation: 14 x 13¼
Leaflet Size: 88 x 115 mm
Printing Process: offset
Printer: Joh. Enschedé (Holland)
Cost of the Leaflet: Euro 2.80
Max. total printing: 120,000 leaflets